



HAWKE®

ENDURANCE®  
LASER RANGE FINDER

## CONTENTS



English..... Pg. 3-10



Deutsch..... Pg. 11-18



Français ..... Pg. 19-26



Español..... Pg. 27-34



Italiano..... Pg. 35-42



## OVERVIEW

Hawke's Laser Range Finders are designed to deliver highly accurate distance measurements with the press of a button. They are ergonomically constructed to fit comfortably in your hand with easy access to both of the control buttons.

The Hawke Endurance LRF uses high light transmission optics and a red colored OLED display to make the view to your target clearer than ever before.

Its range finding capabilities include: Distance, Rain, Hunt, Horizontal Distance and Angle modes. The display brightness can be manually adjusted between 6 levels of brightness. The LRF requires a 3V CR2 battery and will automatically turn off after 15 seconds of no operation to save power.

The LRF has been manufactured with an eye safe CE approved laser and can be used in shooting, archery, golf, construction, site survey and many other tasks.

## WARNING

Looking directly at the sun can cause permanent eye damage. Do not look directly at the sun, either with this product or the naked eye.

## BATTERY INSTALLATION

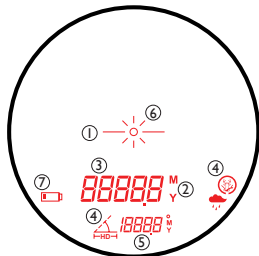
The LRF requires a 3V CR2 battery.

Unscrew the battery cover. Insert the battery negative end first and then screw the battery cover back in place.

Turn the LRF on by pressing the POWER button, the screen display will turn on if the battery is inserted correctly and has sufficient power.

## DISPLAY ICONS

1. Aim point with horizontal and vertical guides.
2. Measuring units (M = meters, Y = yards, ° = degrees)
3. Distance readout
4. Targeting modes
5. Horizontal distance and angle readout
6. Laser emission signal
7. Low battery indicator





## OPERATION

1. Quick press the POWER button.
2. Adjust the diopter setting to get a sharp on-screen display for your eyesight.
3. When turned on, the range finder will start in the same mode it was in when last used.
4. To cycle through the modes simply press the MODE button until you come to the setting you desire.
5. Quick press the POWER button to range find the target you are aiming at.
6. The diagonal lines around the center aim point flash to confirm range finding.
7. The laser range finder will automatically turn off when not used for 15 seconds.

## STANDARD MODE

Standard mode measures the straight line distance to the target you are aiming at. It is measured to the nearest tenth of a yard/meter.

When there is nothing displayed in the targeting modes area of the display (to the right or underneath the distance), you are in Standard mode.

If you hold the POWER button while in Standard mode the range finder will continuously scan so you can move around and get constant updates of the distance.

## RAIN MODE

Rain mode measures the straight line distance to the target, but ignores any interference from falling raindrops. The target distance must be more than 30m / 33yds away. When range finding in Rain mode, the Horizontal Distance will also be shown on the lower distance readout line.

## HUNT MODE

Hunt mode measures the straight line distance to the target, but ignores any interference from long grass or brush that stands between you and the target, ideal for measuring the distance to a deer that's walking through long grass or woodland. When Hunt mode is triggered the Hunt mode icon will have a circle around it. When range finding in Hunt mode, the Horizontal Distance will also be shown on the lower distance readout line.

## HORIZONTAL DISTANCE "HD" MODE

HD mode measures the horizontal distance to the target. The straight line distance is shown on the upper distance readout and the HD component is shown on the lower distance readout. This is especially useful for measuring the bullet compensated distance to a target. If shooting at high angles in the mountains, firing airguns that have loopy trajectories, or shooting



bows from a tree stand, HD mode gives a more realistic distance for use when calculating holdover aim points.

If you hold the POWER button while in HD mode the range finder will continuously scan so you can move around and get constant updates of the horizontal distance.

## ANGLE MODE

Angle mode measures the angle of projection. It is measured to the nearest tenth of a degree. The straight line distance is shown on the upper distance readout and the angle measurement is shown on the lower distance readout. When aiming downhill a minus symbol will appear to the left of the angle display.

## BRIGHTNESS MODE

It is possible to select the brightness of the OLED display. There are 6 brightness levels to choose from, 1-6. Brightness mode is selected when all display icons show at the same time. The brightness level is displayed on the upper distance readout line. Press the POWER button to cycle through the brightness levels. The brightness setting is saved for next use until the battery is removed.

## UNITS OF MEASUREMENT

The laser range finder can measure in meters or yards. To change between the two settings hold the MODE button for 3 seconds. M = meters, Y = yards

## ADDITIONAL INFORMATION

- The quality of the measurements strongly depends on the structure of the object, the weather and visibility conditions. The more straight the laser beam strikes an object, the greater distances can be measured.
- The LRF should only be repaired by a qualified professional. Do not attempt to disassemble or repair the LRF as this will invalidate the warranty.
- Do not hold the POWER and MODE buttons together.
- Always insert battery “-” side first.
- When cleaning the lens, only use the cloth supplied or a soft, lint free cloth.
- Inspect the battery regularly for any signs of degradation and replace if necessary.
- Remove the battery if the LRF is not in use for long periods of time.
- Always store the LRF in a cool and dry environment.
- Keep the LRF in its carry case when not in use.





## HAWKE WORLDWIDE WARRANTY

Subject to the limitations noted below, Hawke guarantees this product to be free of defects in materials and workmanship for 2 years of the original owner. If your Hawke product is found to have defects in materials or workmanship, we will repair or, if repair is not possible, replace the product with an equivalent.

The warranty does not cover failure caused by abuse or excessive wear and tear even within the warranty period.

Please note your proof of purchase should accompany any warranty claim. You can register your purchase with us now at [www.hawkeoptics.com/registration](http://www.hawkeoptics.com/registration)

For full warranty details or to make a claim please see [www.hawkeoptics.com/warranty](http://www.hawkeoptics.com/warranty)





## ÜBERSICHT

Die Reihe Laser Range Finder von Hawke wurde dafür entworfen, auf Knopfdruck hoch präzise Distanzmessungen zu liefern. Sie wurde ergonomisch dafür konstruiert, bequem in Ihre Hand zu passen und leichten Zugriff auf die Steuerungstasten zu ermöglichen.

Im Hawke Endurance LRF sind Optikelemente mit hoher Durchlassgüte sowie eine kontrastreiche rote OLED Anzeige verbaut. Das Resultat ist eine klarere Sicht auf das Ziel als je zuvor.

Folgende Messmodi sind möglich: Distanz, Regen, Jagd, horizontale Distanz und Winkelmessung. Die Anzeigehelligkeit kann manuell in sechs Stufen variiert werden. Der Laserentfernungsmesser benötigt eine 3V CR2 Batterie und schaltet sich nach 15 Sekunden Nichtgebrauch ab, um Energie zu sparen.

Die LFR wurde mit einem augensicheren, CD-zertifizierten Laser hergestellt und kann beim Golfspiel, im Bauwesen, beim Schießen, für die Baustellenvermessung und viele andere Aufgaben verwendet werden.

## ACHTUNG

Direkter Blick in die Sonne kann zu dauerhaften Augenschäden führen. Schauen Sie weder mit diesem Produkt noch mit dem bloßen Auge direkt in die Sonne.

## EINSETZEN DER BATTERIE

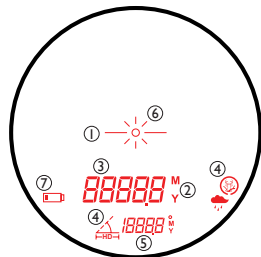
Das LSR benötigt eine 3V CR2-Batterie.

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel. Stecken Sie die Batterie mit dem negativen Pol voraus in das Batteriefach und schrauben Sie den Deckel wieder ein.

Schalten Sie den LRF ein, indem Sie den POWER drücken. Der Bildschirm zeigt nun Informationen an, wenn die Batterie richtig eingesetzt wurde und über ausreichend Energie verfügt.

## ANZEIGESYMBOLLE

1. Zielpunkt mit horizontalen und vertikalen Hilfslinien
2. Maßeinheit (M = Meter, Y = Yards, ° = Grad)
3. Distanzanzeige
4. Modusanzeige
5. Anzeige horizontale Distanz und Winkel
6. Warnanzeige Laserstrahlung
7. Anzeige niedriger Batteriestand





## BETRIEB

1. Zum Einschalten kurz die POWER-Taste betätigen.
2. Stellen Sie die Dioptrien ein, um ein klares Bild entsprechend Ihrer Sehkraft zu erhalten.
3. Beim Einschalten startet der Laserentfernungsmesser in der gleichen Betriebsart, in der er zuletzt benutzt wurde.
4. Um die Modi durchzugehen, drücken Sie einfach die "MODE"-Taste, bis Sie zu der von Ihnen gewünschten Einstellung kommen.
5. Kurz die POWER-Taste betätigen um die Zieldistanz zu bestimmen.
6. Die diagonalen Hilfslinien um den zentralen Zielpunkt blinken zur Bestätigung der erfolgreichen Entfernungsmessung.
7. Der Laserentfernungsmesser von Hawke schaltet sich automatisch ab, wenn er 15 Sekunden lang nicht benutzt wurde.

## STANDARDBETRIEBSARTEN

Im Standard Modus wird die Luftlinie zum Ziel auf 10cm genau gemessen.

Wenn im Bereich der Modusanzeige nichts steht (rechts oder unterhalb der Distanz), ist der Standard Modus ausgewählt.

Durch Halten der POWER-Taste im Standard Modus misst das Gerät kontinuierlich neu, um auch bei Bewegung ständig die aktuelle Distanz auszugeben.

## REGEN-BETRIEBSART

Im Regen Modus wird die Luftlinie zum Ziel angegeben, wobei Störeinflüsse durch fallende Regentropfen ignoriert werden. Die minimale Zielentfernung beträgt in diesem Modus 30m. Bei der Messung im Regen Modus wird auch die horizontale Distanz auf der unteren Distanzanzeige eingeblendet.

## JAGD -BETRIEBSART

Im Jagdmodus wird die Luftlinie gemessen, wobei mögliche Störeinflüsse wie hohes Gewächs oder Gestrüpp ignoriert werden. Damit ist es ideal zur Entfernungsbestimmung von Wild, das durch den Wald oder hohes Gras läuft. Der Jagd Modus ist aktiviert, wenn um das Symbol für den Jagd Modus der Kreis angezeigt wird. Bei der Messung im Jagdmodus wird auch die horizontale Distanz auf der unteren Distanzanzeige eingeblendet.

## HORIZONTALE DISTANZ "HD" MODUS

Im HD Modus wird die horizontale Distanz um Ziel gemessen. Die Luftlinie wird in der oberen Distanzanzeige und die reine Horizontalkomponente zusätzlich in der unteren Distanzanzeige



eingblendet. Diese Funktion ist besonders nützlich um den genauen Geschossabfall zu ermitteln. Beim Schießen von Luftgewehren mit bauchiger Flugkurve, oder bei steilen Winkeln im Gebirge bzw. vom Jagdstand liefert der HD Modus eine geeignetere Distanz zur zuverlässigen Berechnung des Haltepunktes.

Durch Halten der POWER-Taste im Standard Modus misst das Gerät kontinuierlich neu, um auch bei Bewegung ständig die aktuelle Distanz auszugeben.

## WINKELMODUS

Im Winkel Modus wird der Projektionswinkel auf ein Zehntel Grad genau gemessen. Die Luftlinie wird in der oberen Distanzanzeige und der Winkel zusätzlich auf der unteren Distanzanzeige eingeblendet. Bei der Messung bergab wird ein Minuszeichen vor dem Winkel angezeigt.

## HELLIGKEITSEINSTELLUNG

Die Helligkeit der OLED Anzeige kann in sechs Stufen von 1-6 eingestellt werden. Während der Einstellung der Helligkeit sind alle Anzeigenelemente gleichzeitig eingeblendet. Die aktuelle Helligkeitsstufe kann in der oberen Distanzanzeige abgelesen werden. Durch Betätigen der POWER-Taste werden die Helligkeitsstufen nacheinander durchlaufen. Die eingestellte Helligkeit wird für die nächste Nutzung gespeichert und bleibt erhalten bis die Batterie gewechselt wird oder die Helligkeit geändert wird.

## MASSEINHEITEN

Der Laser-Entfernungsmesser kann in Metern oder Yards messen. Um zwischen den beiden Einheiten zu wechseln, halten Sie die Taste "MODE" (BETRIEBSART) 3 Sekunden lang gedrückt.  
M = Meter, Y = Yards

## WEITERE INFORMATIONEN

- Die Qualität der Messungen hängt stark von der Struktur des Objekts sowie den Wetter- und Sichtbedingungen ab. Je senkrechter der Laserstrahl auf ein Objekt trifft, desto größere Entfernungen können gemessen werden.
- Der LRF sollte nur durch einen Fachmann repariert werden. Versuchen Sie nicht, den LRF auseinander zu nehmen oder zu reparieren. Dadurch verfällt die Garantie.
- Drücken Sie nicht gleichzeitig die POWER- und MODE-Taste.
- Setzen Sie die Batterie immer mit der "-"-Seite zuerst ein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Objektivs nur das mitgelieferte Tuch oder ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Inspizieren Sie die Batterie regelmäßig auf Anzeichen von Alterung und ersetzen Sie sie ggf.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn der LRF für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Lagern Sie den LRF immer in kühler und trockener Umgebung.
- Bewahren Sie den LRF in seiner Tragetasche auf, wenn Sie ihn nicht benötigen.





## WELTWEITE GARANTIE VON HAWKE

Vorbehaltlich unten genannter Einschränkungen garantiert Hawke dem ursprünglichen Käufer für 2 Jahre, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Sollte Ihr Produkt von Hawke Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, reparieren wir das Produkt oder ersetzen es durch ein gleichwertiges, falls eine Reparatur nicht möglich ist.

Die Garantie deckt keine Schäden durch Missbrauch und übermäßigen Verschleiß auch in der Garantiezeit ab.

Bitte achten Sie darauf, Ihrem Garantieanspruch den Kassenbeleg beizulegen. Sie können Ihr Produkt unter folgendem Link bei uns registrieren: [www.hawkeoptics.com/registration](http://www.hawkeoptics.com/registration)

Für alle Garantiebedingungen oder die Anmeldung von Garantieansprüchen besuchen Sie bitte [www.hawkeoptics.com/warranty](http://www.hawkeoptics.com/warranty)





## PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Les télémètres laser (LRF) Hawke sont conçus pour mesurer la distance avec une grande précision en appuyant sur un bouton. Ils ont été conçus de manière ergonomique pour tenir dans votre main de manière confortable avec un accès facile aux deux boutons de commande.

Le télémètre Hawke Endurance LRF dispose d'optiques à haute transmission et d'un écran OLED à affichage rouge qui vous garantit une visibilité de votre cible plus claire que jamais.

Ses capacités télémétriques incluent : modes distance, pluie, chasse, distance horizontale et angle. La luminosité de l'écran peut être réglée manuellement selon 6 niveaux. Le LRF nécessite une pile 3V CR2 et s'éteint automatiquement après 15 secondes sans manipulation pour préserver sa ressource.

Le LRF a été fabriqué avec un laser agréé CE pour la sécurité des yeux, et il peut être utilisé dans les domaines des terrains de golf, de la construction, des tirs, des études de site et de beaucoup d'autres applications.

## ATTENTION

Regarder directement le soleil peut causer des lésions oculaires permanentes. Ne regardez pas directement le soleil, que ce soit avec ce télémètre ou à l'oeil nu.

## INSTALLATION DE LA BATTERIE

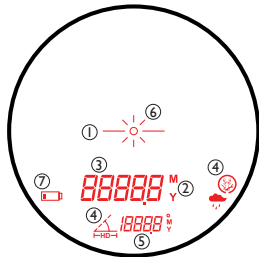
Le LRF nécessite une batterie 3V CR2.

Dévissez le couvercle de batterie. Insérez la batterie en commençant par le côté négatif et ensuite rabattez le couvercle de batterie et vissez-le.

Allumez le LRF en appuyant sur le bouton POWER, l'écran s'affichera alors l'information si la batterie a été insérée correctement et si elle suffisamment chargée.

## ICONES AFFICHEES

1. Point de visée avec repères horizontaux et verticaux.
2. Unités de mesure (M = mètres, Y = yards, ° = degrés)
3. Affichage de la distance
4. Modes de visée
5. Affichage de la distance horizontale et de l'angle
6. Signal d'émission laser
7. Charge de la pile





## FONCTIONNEMENT

1. Brève pression sur la touche POWER.
2. Réglez la dioptrie pour obtenir une image bien nette sur l'écran pour votre vision.
3. Lorsqu'il est allumé, le télémètre démarrera dans le même mode que celui qui a été utilisé la dernière fois.
4. Pour faire défiler les modes, appuyez simplement sur le bouton MODE jusqu'à ce que vous obteniez le mode voulu.
5. Brève pression sur la touche POWER afin de télémétrer la distance.
6. Les diagonales autour du centre de visée clignotent pour confirmer la télémétrie.
7. Le télémètre laser s'éteindra automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant 15 secondes.

## MODE STANDARD

Le mode standard mesure la distance directe entre vous et la cible visée. La mesure est affichée au dixième le plus proche en yard/mètres.

Si rien ne s'affiche dans la zone des modes de visée (à droite ou sous la distance), vous êtes en mode Standard.

En maintenant la pression sur la touche POWER lorsque vous êtes en mode Standard, le télémètre va scanner en continu et vous pouvez suivre ainsi votre cible en mouvement avec une mise à jour permanente de la distance.

## MODE PLUIE

Le mode Pluie permet de mesurer la distance directe entre vous et la cible, sans interférence avec les gouttes de pluie. La cible doit se trouver à plus de 30m / 33yds. Lorsque vous télémétrez en mode Pluie, la distance horizontale sera également affichée sur la ligne de lecture inférieure.

## MODE CHASSE

Le mode Chasse permet de mesurer la distance directe entre vous et la cible, sans interférence avec des herbes hautes ou des broussailles, idéal pour télémétrer un gibier qui se déplace dans la végétation. Lorsque le mode chasse est sélectionné, son icône sera encadrée à l'écran. Lorsque vous télémétrez en mode Chasse, la distance horizontale sera également affichée sur la ligne de lecture inférieure.



## MODE DISTANCE HORIZONTALE “HD”



Le mode HD mesure la distance horizontale entre vous et la cible. La distance directe s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran tandis que la distance HD s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran. Ceci est particulièrement utile pour mesurer la distance avec compensation balistique. Lorsque vous tirez en montagne avec des angles prononcés, ou avec des armes à air comprimé dont la trajectoire est aléatoire, voire avec un arc depuis un tree stand, le mode HD vous donne une distance plus réaliste pour calculer la correction de visée.

En maintenant la pression sur la touche POWER lorsque vous êtes en mode HD, le télémètre va scanner en continu et vous pouvez suivre ainsi votre cible en mouvement avec une mise à jour permanente de la distance horizontale.

## MODE ANGLE



Le mode Angle mesure l'angle de projection. La mesure est réalisée au dixième de degré le plus proche. La distance directe s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran tandis que l'angle s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran. Lorsque vous visez en tir descendant, un sigle moins apparaît à gauche de l'écran.

## MODE LUMINOSITE

Il est possible de sélectionner la luminosité de l'écran OLED. Il suffit de choisir parmi les 6 niveaux d'intensité, 1-6. Le mode luminosité est sélectionné lorsque toutes les icônes sont affichées en même temps. Le niveau de luminosité est affiché sur la ligne supérieure de l'écran. Pressez la touche POWER pour naviguer entre les différents niveaux d'intensité. Le niveau est mémorisé jusqu'au prochain remplacement de pile.

## UNITES DE MESURE

Le télémètre laser peut mesurer en mètres ou en yards. Pour passer d'une unité de mesure à l'autre, maintenez enfoncé le bouton Mode pendant 3 secondes. M = mètres, Y = yards

## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

- La qualité des mesures dépend fortement de la structure de l'objet, des conditions météorologiques et des conditions de visibilité. Plus le faisceau laser frappera directement en ligne droite un objet, plus grande sera la distance pouvant être mesurée.
- Le télémètre LRF ne doit être réparé que par un professionnel qualifié. Ne tentez pas de démonter ou de réparer le télémètre LRF, ceci invaliderait la garantie.
- Ne maintenez pas enfoncés ensemble les boutons POWER et MODE.





- Insérez toujours la batterie en engageant d'abord le côté " - ".
- Pour nettoyer la lentille, utilisez uniquement le chiffon fourni ou un tissu doux non pelucheux.
- Inspectez régulièrement la batterie pour détecter des signes de dégradation et remplacez-la si nécessaire.
- Enlevez la batterie si le télémètre LRF ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes.
- Rangez toujours le télémètre LRF dans un environnement frais et sec.
- Conservez le télémètre LRF dans sa mallette de transport lorsqu'il n'est pas utilisé.

## GARANTIE INTERNATIONALE HAWKE

Sous réserve des limitations notées ci-dessous, Hawke garantit que ce produit ne présente pas de défaut de matériau et de défaut d'exécution pendant 2 ans pour le propriétaire initial. Si votre produit Hawke présente des défauts de matériau ou de fabrication, nous le réparerons ou, si la réparation est impossible, nous le remplacerons par un produit équivalent.

Cette garantie ne couvre pas les défaillances provoquées par un usage inadapté ou une usure normale, même pendant la période sous garantie.

Lorsque vous déposez une réclamation dans le cadre de cette garantie, vous devez y joindre votre preuve d'achat. Vous pouvez dès à présent enregistrer votre achat avec nous sur le site [www.hawkeoptics.com/registration](http://www.hawkeoptics.com/registration)



Pour obtenir les détails complets de la garantie ou déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.hawkeoptics.com/warranty](http://www.hawkeoptics.com/warranty)



## RESUMEN

Los telémetros láser de Hawke están diseñados para ofrecer una gran variedad de mediciones de distancia de alta precisión con solo pulsar un botón. Cuentan con una estructura ergonómica para adaptarse cómodamente a su mano y con facilidad de acceso a ambos botones de control.

El LRF Hawke Endurance incorpora óptica de alta transmisión de la luz y una pantalla OLED con colores rojos que permiten una visión del objetivo más clara que nunca.

Sus funciones telemétricas incluyen los siguientes modos: Distancia, Lluvia, Caza, Distancia Horizontal y Ángulo. El brillo de la pantalla puede ajustarse manualmente entre 6 niveles distintos. El LRF requiere una pila CR2 de 3 V y se apaga automáticamente tras 15 segundos de inactividad para ahorrar energía.

El LRF se ha fabricado con un láser certificado por la CE como seguro para la vista y puede utilizarse en golf, construcción, caza y otras prácticas de tiro, estudios de terreno y muchas otras tareas.

## ADVERTENCIA

Mirar directamente al sol puede causar daños permanentes en los ojos. No mire directamente al sol, ni con este dispositivo ni sin él.

## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

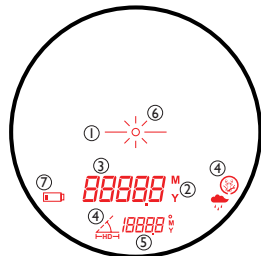
El LRF requiere una batería CR2 de 3 V.

Desatornille la tapa de la batería. Introduzca en primer lugar el polo negativo de la batería y después atornille de nuevo en posición la tapa de la batería.

Conecte el LRF pulsando el botón de POWER, la pantalla mostrará información sobre si la batería está insertada correctamente y si tiene suficiente energía.

## VISUALIZACIÓN DE ICONOS

1. Punto de mira con guías horizontales y verticales.
2. Unidades de medida (M = metros, Y = yardas, ° = grados)
3. Lectura de la distancia
4. Tipos de objetivo
5. Lectura de la distancia horizontal y el ángulo
6. Señal de emisión del láser
7. Indicador de batería baja



## FUNCIONAMIENTO

1. Presione brevemente el botón 'POWER'.
2. Ajuste el valor dióptrico para obtener una imagen nítida para su visión en la pantalla.
3. Cuando esté encendido, el telémetro se pondrá en marcha en el mismo modo en el cual se utilizó por última vez.
4. Para desplazarse entre los modos, simplemente pulse el botón 'MODE' (modo) hasta llegar al modo deseado.
5. Pulse brevemente el botón 'POWER' para determinar la distancia del objetivo al que está apuntando.
6. Las líneas diagonales que rodean el punto de mira central emiten destellos para confirmar la medición de la distancia.
7. El telémetro láser se apagará automáticamente si no se utiliza durante 15 segundos.

## MODO ESTÁNDAR

El modo Estándar mide la distancia en línea recta hasta el objetivo al que está apuntando. La medida se redondea a la décima de yarda/metro más próxima.

Cuando no se muestra nada en la zona de modos de objetivo de la pantalla (a la derecha o debajo de la distancia), el dispositivo se encuentra en modo Estándar.

Si mantiene pulsado el botón 'POWER' en el modo Estándar, el telémetro escaneará de forma continua, por lo que podrá moverse y disponer en todo momento de la distancia actualizada.

## MODO LLUVIA

El modo Lluvia mide la distancia en línea recta hasta el objetivo, pero sin tener en cuenta la interferencia de las gotas que caen. La distancia hasta el objetivo debe ser superior a 30 m/33 yd. Cuando se hagan mediciones en modo Lluvia, la distancia horizontal también se mostrará en la línea de lectura de distancia inferior.

## MODO CAZA

El modo Caza mide la distancia en línea recta hasta el objetivo, pero ignora cualquier interferencia producida por hierbas altas o maleza situadas entre usted y el objetivo, por lo que resulta ideal para medir la distancia hasta un ciervo que se desplace entre hierbas altas o a través de un bosque. Cuando se active el modo Caza, el icono Hunt (caza) de la pantalla aparecerá rodeado por un círculo. Cuando se hagan mediciones en modo Caza, la distancia horizontal también se mostrará en la línea de lectura de distancia inferior.

## MODO DISTANCIA HORIZONTAL«HD»



El modo HD mide la distancia horizontal hasta el objetivo. La distancia en línea recta se muestra en la lectura de distancia superior y el componente HD se muestra en la lectura de distancia inferior. Esto resulta especialmente útil para medir la distancia compensada de la bala hasta el objetivo. Al disparar con ángulos muy abiertos en la montaña, utilizar armas de aire comprimido con trayectorias muy parabólicas o tirar con arco desde un puesto situado en un árbol, el modo HD ofrece una distancia más realista al calcular puntos de mira de compensación.

Si mantiene pulsado el botón 'POWER' en el modo HD, el telémetro escaneará de forma continua, por lo que podrá moverse y disponer en todo momento de la distancia horizontal actualizada.

## MODO ÁNGULO



El modo Ángulo mide el ángulo de proyección. La medida se redondea a la décima de grado más próxima. La distancia en línea recta se muestra en la lectura de distancia superior y la medida del ángulo se muestra en la lectura de distancia inferior. Cuando se apunte cuesta abajo, aparecerá un símbolo 'menos' a la izquierda de la visualización del ángulo.

## MODO BRILLO

Es posible ajustar el nivel de brillo de la pantalla OLED. Hay 6 niveles de brillo entre los que elegir, 1-6. Cuando está seleccionado el modo Brillo, todos los iconos de la pantalla se muestran al mismo tiempo. El nivel de brillo se muestra en la línea de lectura de distancia superior. Pulse el botón 'POWER' para moverse entre los diferentes niveles de brillo. El ajuste de brillo quedará guardado para los siguientes usos hasta que se extraiga la batería.

## UNIDADES DE MEDIDA

Este telémetro láser puede medir en metros o en yardas. Para cambiar de una unidad a otra, mantenga pulsado el botón MODE durante 3 segundos. M = metros, Y = yardas.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

- La calidad de las mediciones depende en gran medida de la estructura del objeto, de las condiciones meteorológicas y de la visibilidad. Cuanto más recto sea el haz de láser que llega hasta el objeto, mayores distancias podrán medirse.
- El LRF solo debe repararse por parte de personal cualificado. No trate de desmontar o reparar el LRF, ya que eso invalidaría la garantía.
- No mantenga presionados el botón POWER y MODE al mismo tiempo.



- Introduzca siempre en primer lugar el polo “-” de la pila.
- Para limpiar la lente, utilice solo el paño suministrado o un trapo suave y sin pelusa.
- Inspeccione la pila de forma regular para detectar cualquier posible signo de deterioro y sustitúyala siempre que sea necesario.
- Retire la pila si el LRF va a pasar un periodo prolongado sin utilizarse.
- Almacene siempre el LRF en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el dispositivo LRF en su funda cuando no lo esté utilizando.

## GARANTÍA MUNDIAL HAWKE

Con sujeción a las limitaciones indicadas abajo, Hawke garantiza que este producto no presentará defectos de mano de obra o de materiales durante 2 años desde su compra inicial. Si su producto Hawke presentase algún defecto de fabricación o de materiales, procederemos a su reparación o, si la reparación no fuera posible, se lo sustituiremos por otro equivalente.

La garantía no cubre los daños debidos a un desgaste excesivo o un uso incorrecto, ni siquiera dentro del periodo de garantía.

Cualquier reclamación de garantía deberá ir acompañada del comprobante de compra correspondiente. Puede registrar su compra con nosotros ahora en [www.hawkeoptics.com/registration](http://www.hawkeoptics.com/registration)

Para consultar la información completa de la garantía o para efectuar una reclamación, diríjase a [www.hawkeoptics.com/warranty](http://www.hawkeoptics.com/warranty)



## INTRODUZIONE

I telemetri laser Hawke sono progettati per ottenere una misurazione estremamente accurata della distanza premendo un semplice pulsante. La struttura ergonomica consente di tenere il dispositivo comodamente in mano e accedere facilmente a entrambi i pulsanti di controllo.

Il telemetro LRF Endurance di Hawke utilizza ottiche ad elevata trasmissione della luce e un display OLED con icone di colore rosso per rendere la visualizzazione del bersaglio più chiara che mai.

Le funzioni di telemetria comprendono: modalità a distanza, con pioggia, da caccia, a distanza orizzontale e angolare. La luminosità del display può essere regolata manualmente tra 6 diversi livelli di luminosità. Il telemetro LRF richiede una batteria 3V CR2 e si spegne automaticamente dopo 15 secondi di inutilizzo per favorire il risparmio energetico.

Il telemetro LRF è dotato di un laser, innocuo per gli occhi, approvato dalla CE e può essere utilizzato in discipline quali golf e tiro, nelle costruzioni, nei sopralluoghi e in numerose altre attività.

## AVVERTENZA

Guardare direttamente la luce del sole può causare danni permanenti alla vista, e si raccomanda dunque di non farlo, né attraverso lo strumento, né a occhio nudo.

## INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

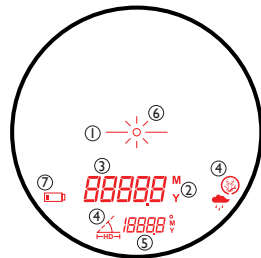
Il telemetro LRF richiede una batteria 3V CR2.

Svitare il coperchio del vano della batteria. Inserire per primo il polo negativo della batteria e riavvitare il coperchio del vano della batteria.

Accendere il telemetro LRF premendo il pulsante POWER, lo schermo visualizzerà informazioni relative al corretto inserimento della batteria e alla carica più o meno sufficiente.

## ICONE DI VISUALIZZAZIONE

1. Punto di mira con guide verticali e orizzontali.
2. Unità di misura (M = metri, Y = iarde, ° = gradi)
3. Valore della distanza
4. Modalità di mira
5. Valore della distanza orizzontale e angolare
6. Segnale di emissione laser
7. Indicatore di batteria scarica





## FUNZIONAMENTO

1. Premere brevemente il tasto POWER.
2. Regolare l'impostazione diottrica per ottenere sullo schermo un'immagine nitida.
3. Una volta acceso, il telemetro si avvierà nella stessa modalità in cui era impostato durante l'ultimo utilizzo.
4. Per scorrere le diverse modalità, è sufficiente premere il pulsante MODE fino a ottenere l'impostazione desiderata.
5. Premere brevemente il pulsante POWER per centrare con il laser il bersaglio che si sta mirando.
6. Le linee diagonali intorno al punto di mira centrale lampeggiano a conferma della telemetria.
7. Il telemetro laser si spegne automaticamente dopo 15 secondi di inutilizzo.

## MODALITÀ STANDARD

La modalità standard consente di misurare la distanza della traiettoria rispetto al bersaglio che si sta mirando. È misurata arrotondata al decimo di iarda/metro.

Se non compare nulla nella zona di visualizzazione delle modalità di mira del display (a destra o al di sotto della distanza), significa che lo strumento è in modalità Standard.

Se durante la modalità Standard si tiene premuto il pulsante POWER, il telemetro effettuerà scansioni continue, permettendo di spostarsi e ottenere un aggiornamento costante della distanza.

## MODALITÀ PIOGGIA

La modalità Pioggia misura la distanza in linea retta dal bersaglio ignorando l'interferenza delle gocce di pioggia. La distanza del bersaglio deve essere superiore a 30 metri/33 iarde. Quando la telemetria è in modalità Pioggia, sulla riga del valore della distanza inferiore apparirà anche la distanza orizzontale.

## MODALITÀ CACCIA

La modalità Caccia misura la distanza in linea retta al bersaglio, ignorando l'interferenza di erba alta e cespugli che si trovano tra voi e il bersaglio. Ideale per rilevare la distanza da un cervo che sta attraversando una zona erbosa o boscosa. Quando la modalità Caccia è attiva, comparirà un cerchio attorno all'icona della modalità Caccia. Quando la telemetria è in modalità Caccia, sulla riga del valore della distanza inferiore apparirà anche la distanza orizzontale.

## MODALITÀ DISTANZA ORIZZONTALE "HD"

La modalità HD consente di misurare la distanza orizzontale rispetto al bersaglio. La distanza in linea retta è mostrata sul valore della distanza superiore e la componente HD è riportata sul valore della distanza inferiore. Ciò è particolarmente utile per misurare la distanza compensata del proiettile rispetto al bersaglio. Se si tira in montagna con angolature elevate, o con fucili ad



aria compressa con traiettorie irregolari, o con arco da tiro da un soprassuolo, la modalità HD fornisce una distanza più realistica da usare nel calcolo dei punti di collimazione in brandeggio.

Se durante la modalità HD si tiene premuto il pulsante POWER, il telemetro effettuerà scansioni continue permettendo di spostarsi e ottenere un aggiornamento costante della distanza orizzontale.

## MODALITÀ ANGOLARE

La modalità angolare consente di misurare l'angolo della proiezione. Verrà misurato arrotondato al decimo di grado. La distanza in linea retta è mostrata sul valore della distanza superiore e la misura angolare è riportata sul valore della distanza inferiore. Se si mira a un bersaglio in discesa, apparirà il simbolo meno a sinistra della visualizzazione dell'angolo.

## MODALITÀ LUMINOSITÀ

È possibile selezionare la luminosità del display OLED. Si può scegliere tra 6 livelli di luminosità, ossia 1-6. La modalità luminosità è selezionata quando tutte le icone del display sono mostrate contemporaneamente. Il livello di luminosità è visualizzato sulla riga del valore della distanza superiore. Premere il pulsante POWER per attivare in sequenza tutti i livelli di luminosità disponibili. L'impostazione della luminosità è memorizzata per gli usi successivi finché non sarà tolta la batteria.

## UNITÀ DI MISURA

Il telemetro laser può misurare in metri o iarde. Per passare da un'unità all'altra, tenere premuto il pulsante MODE per 3 secondi. M = metri, Y = iarde

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

- La qualità della misurazione dipende fortemente dalla struttura dell'oggetto, dalle condizioni meteorologiche e dalla visibilità. Più lineare è la traiettoria del laser fino all'oggetto, più aumenta la distanza massima di misurazione.
- Il telemetro LRF deve essere riparato esclusivamente da personale qualificato. Non tentare di smontare o riparare il telemetro LRF per non invalidare la garanzia.
- Non tenere premuti contemporaneamente i pulsanti POWER e MODE.
- Posizionare sempre la batteria inserendo prima il lato "-".
- Per pulire le lenti, utilizzare il panno in dotazione o un panno soffice senza filacce.
- Controllare regolarmente la batteria per individuare eventuali danni e sostituirla se necessario.
- Rimuovere la batteria in caso di lunghi periodi di inutilizzo del telemetro LRF.
- Conservare sempre il telemetro LRF in un luogo fresco e asciutto.
- Conservare il telemetro LRF nella custodia per il trasporto quando non viene utilizzato.





## GARANZIA INTERNAZIONALE DI HAWKE

Con le limitazioni indicate di seguito, Hawke garantisce che questo prodotto è privo di difetti dovuti a materiali o lavorazioni; la garanzia ha una durata di 2 anni ed è riservata all'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontri un difetto dovuto a materiali o lavorazioni nel prodotto Hawke, il prodotto verrà riparato o, qualora ciò non fosse possibile, sostituito con un prodotto equivalente.

La garanzia non copre guasti derivanti da uso improprio o eccessiva usura anche durante il periodo di garanzia.

Si ricorda che la richiesta di un intervento in garanzia deve essere accompagnata da una ricevuta d'acquisto. È possibile registrare l'acquisto del nostro prodotto alla pagina [www.hawkeoptics.com/registration](http://www.hawkeoptics.com/registration)

Per maggiori informazioni sulla garanzia o per presentare un reclamo, consultare la pagina [www.hawkeoptics.com/warranty](http://www.hawkeoptics.com/warranty)





VISION ACCOMPLISHED

[www.hawkeoptics.com](http://www.hawkeoptics.com)  
 Born in the UK